



Brüssel, den 25. Oktober 2024  
(OR. en)

14947/24

FIN 948

## ÜBERMITTLUNGSVERMERK

---

Absender: Herr Johannes HAHN, Mitglied der Europäischen Kommission  
Eingangsdatum: 25. Oktober 2024  
Empfänger: Herr Péter Benö BANAI, Präsident des Rates der Europäischen Union  
Nr. Komm.dok.: DEC 15/2024  
Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. DEC 15/2024 – Einzelplan III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2024

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument DEC 15/2024.

---

Anl.: DEC 15/2024



EUROPÄISCHE  
KOMMISSION

BRÜSSEL, 25/10/2024

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2024  
EINZELPLAN III – KOMMISSION TITEL: 08, 30

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. DEC 15/2024

---

### HERKUNFT DER MITTEL

KAPITEL – 30 02 Reserve für operative Ausgaben

ARTIKEL – 30 02 02 Getrennte Mittel	Verpflichtungen	-16 992 434,00
-------------------------------------	-----------------	----------------

### BESTIMMUNG DER MITTEL

KAPITEL – 08 05 Partnerschaftliche Abkommen über nachhaltige Fischerei und regionale Fischereiorganisationen (RFO)

ARTIKEL – 08 05 01 Schaffung der rechtlichen Basis für Fangtätigkeiten von Fischereifahrzeugen der Union in Drittlandgewässern	Verpflichtungen	16 992 434,00
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------	---------------

Diese Übertragung beinhaltet Mittel für Verpflichtungen in Höhe von 16 992 434 EUR, die von der Reservelinie (30 02 02 00) auf die operative Haushaltlinie (08 05 01) für partnerschaftliche Abkommen über nachhaltige Fischerei (SFPA) übertragen werden. Dieser Betrag wird zur Deckung des finanziellen Beitrags für ein neues Protokoll im Rahmen des partnerschaftlichen Abkommens über nachhaltige Fischerei zwischen der EU und Grönland verwendet, das im Dezember 2024 vorläufig angewandt wird. Der Vorschlag der Kommission zur Unterzeichnung eines neuen Protokolls (COM(2024) 481) wurde am 17. Oktober 2024 angenommen. Die Annahme des Beschlusses des Rates über die Unterzeichnung des neuen Protokolls ist für Dezember 2024 geplant.

## I. ENTNAHME

### I.1

#### a) Bezeichnung der Haushaltslinie

30 02 02 – Getrennte Mittel

#### b) Zahlenangaben (Stand: 15.10.2024)

	<b>Verpflichtungen</b>
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	90 136 376,00
2 Mittelübertragungen	-33 533 359,00
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	56 603 017,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	0,00
<b>5 Verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>56 603 017,00</b>
<b>6 Beantragte Entnahme</b>	<b>16 992 434,00</b>
<b>7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5-6)</b>	<b>39 610 583,00</b>
8 Anteil der Entnahme an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	18,85 %
9 Anteil der kumulierten Entnahmen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt

#### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	<b>Verpflichtungen</b>
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00
2 Verfügbare Mittel am 15.10.2024	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt

#### d) Begründung

Gemäß Nummer 20 der Interinstitutionellen Vereinbarung über den Mehrjährigen Finanzrahmen 2021-2027 werden Mittel, die im Haushaltsplan für neue Fischereiabkommen oder für die Verlängerung von Fischereiabkommen vorgesehen werden, die nach dem 1. Januar des betreffenden Haushaltjahres in Kraft treten, im Haushaltsplan in die Reserve eingestellt.

Es wird vorgeschlagen, Mittel für Verpflichtungen in Höhe von 17 Mio. EUR von dieser Reserve auf die operative Haushaltslinie 08 05 01 zu übertragen, um die finanziellen Verpflichtungen zu decken, die sich aus einem neuen Protokoll zur Umsetzung der partnerschaftlichen Abkommen über nachhaltige Fischerei (SFPA) ergeben, die mit Grönland abgeschlossen werden sollen.

## **II. AUFWERTUNG**

### **II.1**

#### **a) Bezeichnung der Haushaltslinie**

**08 05 01 – Schaffung der rechtlichen Basis für Fangtätigkeiten von Fischereifahrzeugen der Union in Drittlandgewässern**

#### **b) Zahlenangaben (Stand: 15.10.2024)**

	<b>Verpflichtungen</b>
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	89 881 754,00
2 Mittelübertragungen	16 972 823,37
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	106 854 577,37
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	106 550 154,00
<b>5 Verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>304 423,37</b>
<b>6 Beantragte Aufstockung</b>	<b>16 992 434,00</b>
<b>7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5+6)</b>	<b>17 296 857,37</b>
8 Anteil der Aufstockung an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	18,91 %
9 Anteil der kumulierten Aufstockungen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt

#### **c) Einnahmen aus Einzahlungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)**

	<b>Verpflichtungen</b>
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00
2 Verfügbare Mittel am 15.10.2024	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt

#### **d) Begründung**

Die Aufstockung der operativen Haushaltslinie um Mittel für Verpflichtungen in Höhe von 17 Mio. EUR ist erforderlich, um die auf 2024 entfallenden finanziellen Verpflichtungen zu erfüllen, die sich aus dem Durchführungsprotokoll des partnerschaftlichen Fischereiabkommens zwischen der Europäischen Union und Grönland (2024-2029) ergeben.

Gemäß dem Kommissionsvorschlag COM(2024) 481 vom 17. Oktober 2024 sollte der Rat der Unterzeichnung und der vorläufigen Anwendung des Durchführungsprotokolls im Dezember 2024 zustimmen. Die Unterzeichnung des Protokolls zur Durchführung durch beide Vertragsparteien ist für Dezember geplant; mit seiner Unterzeichnung wird es vorläufig angewandt. Die erste Zahlung für den Zugang ist spätestens am 30. Juni 2025 fällig.

## ANNEX

**Transfers from the reserves for operational expenditure - Differentiated Appropriations  
on 17/10/2024**

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		<b>Voted budget</b>	<b>90 136 376,00</b>	<b>61 071 376,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	66 850 000,00	38 250 000,00
		<b>Total already released</b>	<b>40.129.376,00</b>	<b>35.164.376,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	17.000.000,00	12.500.000,00
		<b>Total available for release</b>	<b>50.007.000,00</b>	<b>25.907.000,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	49.850.000,00	25.750.000,00
DEC 15/2024	[17-10-2024]	Mobilisation SFPA for Greenland	<b>16.992.434,00</b>	<b>0,00</b>
		<b>Remainder</b>	<b>33.014.566,00</b>	<b>25.907.000,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	32.857.566,00	25.750.000,00